

# AWID EN 2016 : NOS HORIZONS FÉMINISTES

**awid** les droits  
des femmes

Association pour les droits des femmes dans le développement

## ● QUELLE ANNÉE CE FUT !

En 2016, nous nous sommes réuni-e-s pour le 13e forum international de l'AWID, à Bahia au Brésil, qui a accueilli 1 800 participant-e-s venu-e-s de 120 pays et territoires à travers le monde. Le Forum a servi d'espace essentiel pour la mise en place de stratégies et la constitution d'alliances au sein des mouvements féministes et d'autres mouvement de justice.



# POURQUOI FAISONS-NOUS CE QUE NOUS FAISONS



Crédit photo: Antonia Eklund

Nous savons que les droits des femmes et les mouvements féministes sont des éléments moteurs pour l'instauration d'un changement transformateur durable. Au sein de nos mouvements, l'organisation, la résistance et la réponse au difficile contexte se précisent, et dans ce monde de plus en plus connecté, le potentiel des actions collectives de mouvements divers s'est fortement accru. C'est précisément là le travail essentiel que l'AWID cherche à amplifier et à soutenir. Nous cherchons à informer et outiller les organisations et mouvements de droits des femmes afin de les aider à être en mesure de répondre aux opportunités qui se présentent et de contrecarrer les menaces. Nous appuyons une visibilité accrue et une meilleure compréhension des initiatives pour les droits des femmes et les menaces auxquelles elles font face, et nous œuvrons également à influencer sur les acteur-trice-s et les institutions qui façonnent le devenir des droits de la personne et du développement.



Illustrations par See Hear Draw. Crédit photo : Antonia Eklund



## CE QUE NOÛS AVONS RÉALISÉ EN 2016



Crédit photo: Antonia Eklund

### ● Élargissement de la solidarité et actions conjointes de divers mouvements

Le 13<sup>e</sup> forum international innovant de l'AWID s'est tenu du 8 au 11 septembre 2016 à Bahia, au Brésil, sur le thème : « *Horizons féministes ; Construire un pouvoir collectif pour les droits et la justice* ».

Bien qu'une grande partie de l'énergie de l'AWID ait été investie en 2016 dans la tenue du Forum, la réflexion et l'énergie de près de 500 partenaires, intervenant-e-s, animateur-trice-s, artistes, facilitateur-trice-s, écrivain-e-s, innovateur-trice-s en TI, performeur-euse-s, dont beaucoup sont des meneur-euse-s dans leur domaine, ont été mises à profit. Et en reconnaissance du passé et du combat de Bahia, nous avons accueilli **deux jours de Forum des Féminismes Noirs (FFN)**, à l'initiative d'un groupe de travail de féministes Noires du monde entier.

Le paysage politique à la fois complexe et polarisé du pays hôte du Forum, le Brésil, faisait écho aux tendances mondiales. Le Forum a servi d'espace où articuler la nature systémique et transversale des défis auxquels nous faisons face, et où créer des liens entre les mouvements afin de permettre des réponses collectives. Le Forum aura permis l'incroyable **engagement** de divers mouvements, la constitution d'un espace dédié à l'inspiration et l'énergie remplie d'espoir, l'approfondissement de la compréhension de questions essentielles et aura contribué à renforcer la solidarité et le travail entre les mouvements.



## ● Faits divers sur le Forum

IL Y A EU **1 870** PARTICIPANT-E-S  
D'AU MOINS **120 PAYS** ET TERRITOIRES  
DE TOUTES LES RÉGIONS DU MONDE.



**20 %** DES PARTICIPANT-E-S ONT DÉCLARÉ  
AVOIR MOINS DE **30 ANS**.

PLUS DE **150 BILLETS DE BLOGUE**  
ONT ÉTÉ ÉCRITS À PROPOS DU FORUM, ET SONT  
PUBLIÉS SUR LE [SITE WEB DU FORUM](#).



CHACUNE DES CINQ SÉANCES [PLÉNIÈRES](#) A ÉTÉ  
TRANSMISE EN DIRECT À LA RADIO DANS **SIX LANGUES**  
(FRANÇAIS, ANGLAIS, ARABE, ESPAGNOL, PORTUGAIS ET RUSSE).

**40 ARTISTES** ONT ÉTÉ SOUTENU-E-S AFIN DE POUVOIR  
ASSISTER ET PARTICIPER AU FORUM, CONTRIBUANT AINSI LARGEMENT  
À L'INTÉGRATION RÉUSSIE DE L'ART ET LA CULTURE DANS LE FORUM.



UNE **VINGTAINÉ DE BAILLEURS**  
DE FONDS ONT REÇU PLUS DE 500 PERSONNES  
CHERCHANT DES SUBVENTIONS PENDANT LES HEURES  
D'OUVERTURE DU PÔLE DE MOBILISATION DES  
RESSOURCES, POUR DES DISCUSSIONS FRANCHES ET  
OUVERTES À PROPOS DES FINANCEMENTS.

L'AWID A ACCORDÉ **20 FONDS** DE DÉMARRAGE POUR L'INNOVATION  
À DES PROJETS ENTRE MOUVEMENTS AYANT GERMÉ AU COURS DU FORUM !





## Des connaissances approfondies des problématiques et des stratégies

### À PROPOS DU DÉFI AU POUVOIR CORPORATIF :

Nous avons publié [Contester le pouvoir corporatif : Les luttes pour les droits des femmes, la justice économique et la justice de genre](#) avec le Solidarity Center, qui dévoile la portée et l'ampleur du pouvoir corporatif et souligne comment la collusion qu'entretiennent les entreprises nationales et transnationales avec les élites et autres puissant-e-s acteur-trice-s influence les vies des femmes et des peuples opprimés. Ce rapport présente des clés de stratégies de résistances, en soulignant cinq combats qui se sont saisis de la collaboration entre mouvements pour contester le pouvoir corporatif.

**SUR LES ÉCONOMIES FÉMINISTES :** Nous avons publié [Propositions féministes pour une économie juste](#) avec le Centre pour le leadership mondial des femmes (CWGL en anglais) et le Réseau de Développement et de Communication des Femmes Africaines [FEMNET](#). Propositions féministes est une plateforme en ligne de propositions de justice de développement, économique et de genre féministes.





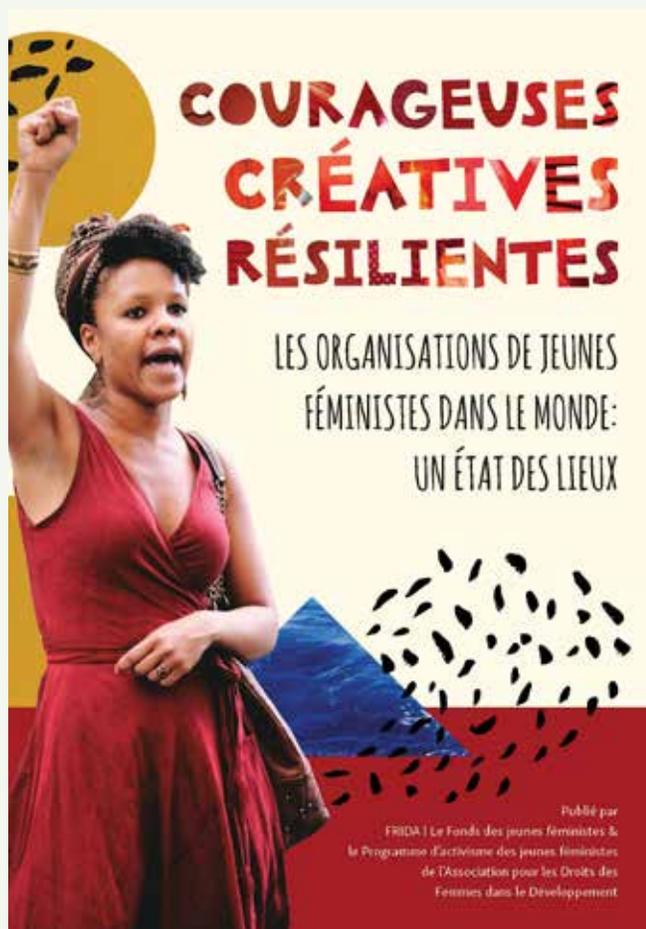
## SUR L'OPPOSITION AUX FONDAMENTALISMES :

*Le Diable est dans les détails : à la croisée du développement, des droits des femmes et des fondamentalismes religieux* détaille la façon dont les fondamentalismes religieux entravent le développement et les droits des femmes en particulier, et offre des recommandations aux acteur-trice-s du développement pour le renforcement des droits des femmes.

## The Devil is in the Details

At the Nexus of Development, Women's Rights,  
and Religious Fundamentalisms

awid  
Association for Women's Rights in Development  
women's rights



## SUR LE THÈME DE L'ACTIVISME DES JEUNES

**FÉMINISTES :** Avec FRIDA, nous avons lancé *Courageuses, créatives, résilientes : les organisations de jeunes féministes dans le monde : un état de lieux* à l'occasion du Pôle d'activisme des jeunes féministes lors du Forum de l'AWID. Ce projet de cartographie des jeunes féministes s'appuie sur les données collectées dans 1 360 demandes de subventions reçues par FRIDA entre 2012 et 2014, qui incluaient 694 interlocutrices issues de 118 pays différents !

Publié par  
FRIDA | Le Fonds des jeunes féministes &  
le Programme d'activisme des jeunes féministes  
de l'Association pour les Droits des  
Femmes dans le Développement



## ● Plaidoyer collectif

En apprenant que les bénéficiaires des subventions du Fonds FLOW2 néerlandais étaient principalement des ONG de développement du Nord, l'AWID, en partenariat avec d'autres organisations féministes et de droits des femmes, a lancé des actions de plaidoyer et de dialogue afin de rechercher de meilleures solutions pour les programmes de droits des femmes. Les actions de pression et le plaidoyer continu ont permis d'obtenir du ministre néerlandais du Commerce et de la Coopération pour le développement l'allocation annuelle de 5 millions EUR pendant cinq ans, par l'intermédiaire des Fonds de redevabilité de ses différentes ambassades, en soutien à des groupes de défense des droits des femmes sur le terrain. De plus, un nouveau fonds, « Leading from the South », de 40 millions EUR sur quatre années a été créé pour soutenir les organisations de défense des droits des femmes basées dans le Sud. Soutenu par le ministère néerlandais des affaires étrangères, le fonds « Leading from the South » est géré et implémenté par trois fonds régionaux et un fonds international des droits des femmes.

Le 3 mars 2016, la défenseuse des droits humains des femmes au Honduras Berta Cáceres – meneuse de l'organisation Autochtone COPINH et membre de l'Initiative mésoaméricaine des défenseur-e-s des droits humains des femmes et du réseau national de défenseur-e-s des droits humains des femmes du Honduras – a été assassinée. Par le biais du *Count Me In! Consortium* dont l'AWID fait partie, nous avons rejoint une action de plaidoyer collectif visant à faire pression sur FMO, la banque de développement néerlandaise, pour qu'elle se retire et cesse tout investissement dans le projet de barrage d'Agua Zarca auquel Berta s'opposait. FMO [a annoncé](#) (en anglais) son retrait officiel du projet le 6 juillet 2017.

De plus, l'**initiative de l'Observatoire de l'universalité des droits** (OURs en anglais) supervise, analyse et partage des informations sur les initiatives allant à l'encontre des droits qui menacent les systèmes nationaux et internationaux de droits humains. Sa [plateforme web](#) est régulièrement mise à jour pour présenter les évolutions des initiatives qui s'élèvent contre les droits, et sert de ressource à nombre de groupes de défense des droits.



## Amélioration de la visibilité des mouvements

Les expériences des femmes en situation de handicap, les femmes Noires et Afro-descendantes, les travailleuses du sexe, les femmes Autochtones, les personnes trans et intersexes, les travailleuses domestiques, et la manière dont leurs vies sont impactées par les nombreuses oppressions et la violence ont été placées au centre et au premier plan du processus du Forum.

Les **subventions Access Fund de soutien ont été accordées à 500 activistes pour la défense des droits des femmes, féministes et de défense de la justice de genre de 100 pays pour leur permettre de participer au Forum en tant qu'intervenant-e-s, panélistes ou artistes.**

Au cours des 16 jours d'activisme, et grâce aux contributions de nos incroyables membres, nous avons lancé l'**Hommage aux défenseur-e-s des droits humains des femmes 2016 pour honorer la mémoire des défenseur-e-s qui nous ont quitté-e-s.**

Notre **partenariat avec The Guardian et Cash Mama** : la section sur les droits des femmes et l'égalité de genre (en anglais) sur le portail du développement dans le monde du Guardian a permis d'attirer davantage d'attention sur les groupes et les problématiques qui ne font généralement pas l'objet d'une couverture médiatique adéquate. Ce partenariat



VIDÉOS | 7 décembre 2016

Hommage aux défenseuses des droits humains qui ne sont plus parmi nous



« Cet hommage est plus important que jamais, merci pour tous les efforts ayant permis sa réalisation. »

— Molly Rose Cyr (Chargée de recherche et de formation, Défenseur-e-s de première ligne : Afrique).



a permis de publier un entretien (en anglais) avec la fille de Berta Cáceres, une environnementaliste et meneuse Autochtone assassinée : [Berta Cáceres](#) : « [Le meurtre de ma mère n'est pas le premier. Je n'en veux pas d'autre](#) », et a également permis la publication de cet article (en anglais) sur les droits LGBTQ : « [Comment tolérer une rhétorique anti-LGBTQ lors d'un forum de grande envergure sur les droits humains ?](#) », le troisième article le plus commenté de 2016, selon The Guardian.

Plus d'un tiers de nos membres s'identifient comme de jeunes activistes féministes, et nous les soutenons par le biais du Young Feminist Wire, qui compte 1 856 membres. Nous y avons lancé une campagne #PracticeSolidarity dans laquelle nous appelions à la contribution de billets de blogues et un [tweetathon](#) pour explorer ce que signifie la solidarité pour les jeunes féministes de

tous les mouvements de justice de genre, raciale, économique, sociale et écologique.

Nous avons organisé plusieurs webinaires collaboratifs auxquels des centaines d'activistes pour les droits des femmes et féministes de plus de 30 pays ont participé. Par exemple, « [Being our own media: Our young feminist voices in the struggle!](#) » s'est attaché à étudier des manières pour les jeunes féministes de se faire entendre en ligne et hors ligne ; notre webinaire « [Self Care and Collective Wellbeing](#) » a abordé les aspects politiques et pratiques de la justice en matière de santé et de guérison dans nos vies et nos mouvements ; et « [Data, Resources and Women's Rights](#) » a porté principalement sur l'influence des données sur les financements et la disponibilité de ressources pour les organisations de droits de femmes...

**Join the YFA webinar**

**Being Our Own Media:  
Our Young Feminist Voices  
in the struggle!**

**25 August 2016,  
10 AM EDT**

**Host & speakers:**

- Speaker: Gurkirrat Sachdeva, Youth Ki Awaaz
- Host: Lori Adelman, Feministing
- Speaker: Kagure Mugo, HOLA!A!
- Speaker: Bandana Danuwar, Radio Udayapur

awid | YKA | HOLA!A!

*« Il est si aisé de se concentrer sur le seul travail de sa propre organisation qu'il est utile d'avoir des forums permettant aux collègues des différents mouvements de collaborer et partager des bonnes pratiques. »*

— **Commentaire anonyme recueilli pendant l'évaluation**



## NOS MEMBRES

Les **membres de l'AWID** ont des histoires, des croyances, des capacités et des expériences diverses et variées.

Au 31 décembre 2016, nous comptons **5 387 membres** (4 861 personnes et 526 institutions).



**37 %** déclarent avoir **moins de 30 ans**.

**62 %** de nos membres sont du Sud global (qui exclut l'Europe occidentale, le Canada et les États-Unis).

Depuis le lancement de notre **plateforme réservée aux membres** en 2015, les membres peuvent poster des informations, des ressources et des appels à l'action. Le répertoire des membres est particulièrement utile pour entrer directement en contact les un-e-s avec les autres.

Avant le Forum, nous avons invité les membres à faire part de leur enthousiasme et partager les raisons pour lesquelles ils-elles voulaient participer au Forum de l'AWID. Une série de 10 témoignages est née de cette initiative. Nous avons publié, après le Forum, des réflexions de nos membres dans la région MOAN, en Afrique sub-saharienne, en Amérique du Nord et Europe occidentale.

*« Je suis... ravie de faire part de la solidarité attestée tout du long du Forum de l'AWID et du FFN. De toutes les rencontres féministes auxquelles j'ai assisté, je n'ai jamais vécu la solidarité que les féministes ont manifestée pendant ces sept jours. »*

— Mariatou Newlands

*« On m'avait dit que le Forum est formidable, nourrissant et hautement instructif. À mon arrivée, j'ai réalisé que je me trouvais dans un univers féministe parallèle utopique... J'ai vu de nombreuses féministes de divers horizons occuper l'espace du Sauipe Resort, souriant, riant, s'exprimant en différentes langues, engagées dans des conversations sérieuses, se prenant dans les bras avec affection ; cela m'a remplie d'amour, de solidarité, de respect et de plaisir. »*

— Amal Elmohandes



# DONNÉES FINANCIÈRES



Crédit photo: None on Record

CONTRIBUTIONS	USD
<b>Donateurs</b>	
Agence internationale de coopération et de développement suédoise (Sida)	2 333 424
Mama Cash (dont fonds CMI!)	1 192 936
Ford Foundation	925 000
Foundation to Promote Open Society	510 000
Foundation for a Just Society	500 000
Donateurs anonymes	432 500
Oak Foundation	375 000
Tides Foundation	284 985
NoVo Foundation	100 000
Levi Strauss Foundation	90 000
ONU Femmes	70 000
Global Fund for Women	65 240
Organisation internationale de la francophonie (OIF)	55 447
*FRIDA	55 142

Continue...



CONTRIBUTIONS		USD
<b>Donateurs</b>		
Wallace Global Fund		50 000
Action Aid International		43 747
Disability Rights Advocacy Fund (DRAF)		37 500
Ministère néerlandais des Affaires étrangères		27 172
Channel Foundation		25 000
*Coalition of African Lesbians (Coalition de lesbiennes africaines)		20 000
Institute of International Education		20 000
Dons		15 200
*Catolicas por el Derecho a Decidir (Catholiques pour le droit à décider)		15 000
Oxfam UK		13 068
*El Fondo Centroamericano de Mujeres (Fonds de femmes centraméricain)		12 232
*Asia-Pacific Resource and Research Centre for Women (ARROW)		10 000
Guardian News Media Foundation		7 200
*Urgent Action Fund		1 800
<i>*Remarque : les contributions de ces organisations ont soutenu un travail collaboratif, plutôt que de financer directement des programmes de l'AWID.</i>		
<b>Autres revenus</b>		
Frais d'hébergement pendant le Forum		720 146
Frais d'inscription, de stands d'exposition, ventes et services		426 389
Services fournis (services juridiques bénévoles)		92 239
Adhésions		23 395
Intérêts		143
<b>TOTAL DES CONTRIBUTIONS</b>		<b>8 549 905</b>



DÉPENSES 2016	USD
Advancing Women's Rights in and through Media (AWRM)	254 165
Les ressources pour les droits des femmes (RWR)	745 153
S'opposer aux fondamentalismes religieux (CF)	498 997
La justice économique (EJ)	478 361
Forum international de l'AWID	4 334 719
Défenseur-e-s des droits humains des femmes (WHRD)	526 404
Informations sur les droits des femmes (WRI)	310 260
Activisme des jeunes féministes (YFA)	333 134
Direction, gouvernance et frais généraux	322 382
Collecte de fonds	120 378
<b>DÉPENSES TOTALES</b>	<b>7 923 953</b>
Taux de change (Pertes/-Gains)	159 029
<b>DÉPENSES TOTALES AVEC TAUX DE CHANGE</b>	<b>8 082 982</b>





Association pour les droits des femmes dans le développement

## AWID en 2016: Nos horizons féministes

L'Association pour les droits des femmes dans le développement (AWID) est une organisation associative internationale et féministe qui consacre ses efforts à l'égalité de genre, au développement durable et aux droits humains des femmes. La mission de l'AWID est d'incarner, au sein de la communauté mondiale des féministes, des activistes, des organisations et des mouvements de droits des femmes, une force motrice susceptible de renforcer notre voix collective, d'influencer et de transformer les structures de pouvoir et de prise de décisions et de faire en sorte que les droits humains, la justice de genre et la durabilité environnementale progressent dans le monde entier.

L'AWID remercie les donateurs suivants pour leur généreux soutien en 2016:

Action Aid International	Fondation Oak
Agence suédoise de coopération internationale au développement	Fondation Tides
Disability Rights Advocacy Fund	Foundation for a Just Society
Fondation Channel	Mama Cash
Fondation Ford	Ministère néerlandais des Affaires étrangères
Fondation Levi Strauss	ONU Femmes
Global Fund for Women	Open Society Foundations
Guardian News Media Foundation	Organisation Internationale de la Francophonie (OIF)
Institute of International Education	Oxfam UK
Fondation NoVo	Wallace Global Fund

[www.awid.org](http://www.awid.org)



Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International (CC BY-NC-SA 4.0)

[www.creativecommons.org](http://www.creativecommons.org)

**2017 Association of Women's Rights in Development (AWID)** Cette publication peut être redistribuée à des fins non commerciales dans tout média sous forme inchangée et intégrale avec mention de l'AWID

Graphisme et mise en page: Storm. Diseño + Comunicación

Crédit image de couverture : Claudia Ferreira

215 Spadina Ave, Suite 150, Toronto, Ontario M5T 2C7 Canada